



# ESP 20101 Black

**CZ** PÁKOVÝ KÁVOVAR  
NÁVOD K OBSLUZE

**SK** PÁKOVÝ KÁVOVAR  
NÁVOD NA OBSLUHU

**PL** EKSPRES CIŚNIENIOWY DO KAWY  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

**HU** KAROS KÁVÉFŐZŐ  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**DE** HEBEL-KAFFEEMASCHINE  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**GB** LEVER ESPRESSO MACHINE  
INSTRUCTION MANUAL

**HR/BIH** APARAT ZA ESPRESSO  
UPUTE ZA UPORABU

**SI** ROČNI APARAT ZA KAVO  
NAVODILA

**SR/MNE** APARAT ZA ESPRESSO  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**FR** MACHINE À CAFÉ À LEVIER  
MODE D'EMPLOI

**IT** MACCHINA PER CAFFÈ ESPRESSO A LEVA  
MANUALE DI ISTRUZIONI

**ES** MÁQUINA DE ESPRESSO CON PALANCA  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

**ET** KANGIGA ESPRESSOMASIN  
KASUTUSJUHEND

**LT** „ESPRESSO“ APARATAS SU SVIRTIMI  
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

**LV** ESPRESSO AUTOMĀTS AR SVIRU  
ROKASGRĀMATA

**EL** ΗΜΙΑΥΤΟΜΑΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΕΣΠΡΕΣΟ  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vklpom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Prieš naudodamiesi prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartą su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ Pirms lietošanas pirmās reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpiemēro lietošanai. ■ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήστη πρέπει να περιλαμβάνεται πάντα στη συσκευασία.

**POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / OPIS / OPIS / OPIS / DESCRIPTION / DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN / KIRJELDUS / APRAKSTS / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**



**CZ**

1. Vypínač ON/OFF
2. Zásobník na vodu s rukojetí a víkem
3. Plocha na odkládání a nahřívání hrníčků
4. Ovládací panel
5. Spařovací hlava
6. Páka s tepelně izolovanou rukojetí
  - a) kovová nálevka
  - b) pojistka na sítku
7. Sítku na kávu (jedna porce/ dvě porce)
8. Odměrka s pěchovadlem
9. Odnímatelný odkapávací táč s mřížkou
10. Tryska na teplou vodu s nastavcem pro napěňování mléka

**SK**

1. Vypínač ON/OFF
2. Zásobník na vodu s rukovetou a vekom
3. Plocha na odkladanie a nahrievanie hrncikov
4. Ovládací panel

5. Sparovacia hlava
6. Páka s tepelne izolovanou rukovetou
  - a) kovová nálievka
  - b) pojistka na sítku
7. Sítku na kávu (jedna porcia/dve porcie)
8. Odmerka s utlačadlom
9. Odoberateľná odkvapkávacia táčka s mriežkou
10. Dýza na teplú vodu s násadcom na napeňovanie mlieka

**PL**

1. Przycisk ON/OFF
2. Zbiornik na wodę z rączką i pokrywką
3. Obszar do przechowywania i podgrzewania kubków
4. Panel sterowania
5. Głowica zaparząjąca
6. Dźwignia z termicznie izolowanym uchwytem
  - a) metalowy lejek
  - b) zabezpieczenie sitka
7. Sitka do kawy (jedna porcja/ dwie porcje)
8. Miarka z popychaczem

9. Zdejmowalna tacka ociekowa z kratką
10. Dysza gorącej wody z przystawką do spieniania mleka

**HU**

1. ON/OFF kapcsoló
2. Víztartály fogantyúval és fedéllel
3. Csésze melegítő és tároló felület
4. Működtető panel
5. Forrázó fej
6. Kar, hőszigetelt fogantyúval
  - a) fém szitartató
  - b) szita rögzítő
7. Kávé szita (egy vagy két csésze)
8. Mérőkanál tömörítővel
9. Levehető cseppgyűjtő tálca, rácsos fedéllel
10. Gözfüvőka, tejhabosító feltéttel

**DE**

1. ON-/OFF-Schalter
2. Wasserbehälter mit Griff und Deckel
3. Fläche zum Ablegen und Aufwärmen von Tassen
4. Bedienfeld
5. Brühkopf

6. Hebel mit wärmeisoliertem Griff
  - a) Metalltrichter
  - b) Siebsicherung
7. Kaffeesieb (eine Portion/ zwei Portionen)
8. Messlöffel mit Stopfer
9. Herausnehmbare Abtropffläche mit Gitter
10. Warmwasser-Düse mit Aufsatz zum Aufschäumen von Milch

## GB

1. ON/OFF button
2. Water tank with handle and lid
3. Area for storing and preheating cups
4. Control panel
5. Steam head
6. Lever with thermally insulated handle
  - a) metal holder
  - b) filter lock
7. Coffee filters (one shot/two shots)
8. Scoop with tamper
9. Removable drip tray with grid
10. Hot water nozzle with milk frothing attachment

## HR/BIH

1. Sklopka ON/OFF
2. Posuda za vodu s ručkom i poklopcem
3. Površina za odlaganje i grijanje šalica
4. Upravljačka ploča
5. Glavu isparivača
6. Ručica lijevka s termički izoliranom ručkom
  - a) metalni lijevak
  - b) osigurač filtra
7. Filtar za kavu (obični/dupli)
8. Mjerica sa zbijračem
9. Odvojiva posuda za kapanje s rešetkom
10. Mlaznica za toplu vodu s nastavkom za pjenjenje mlijeka

## SI

1. Stikalo ON/OFF
2. Rezervoar za vodo z ročajem in pokrovom
3. Površina za odlaganje in segrevanje skodelic
4. Upravljalna plošča
5. Kuhalna glava
6. Ročka s toplotno izoliranim ročajem
  - c) kovinski lij
  - d) varovalo za sita
7. Sita za kavo (ena porcija/ dve porciji)
8. Merica z orodjem za tlačenje
9. Odstranljiv odcejalni pladenj z mrežico

10. Šoba za toplo vodo z nastavkom za penjenje mleka

## SR/MNE

1. Prekidač ON/OFF
2. Posuda za vodu s ručkom i poklopcem
3. Površina za odlaganje i grejanje šoljica
4. Kontrolna tabla
5. Glava isparivača
6. Ručica levka s termički izolovanom ručkom
  - a) metalni levak
  - b) osigurač za filter
7. Filter za kafu (jednu/dve)
8. Merica s pritiskivačem
9. Tacna za ceđenje s rešetkom
10. Mlaznica za toplu vodu s nastavkom za penjenje mleka

## FR

1. Interrupteur ON/OFF
2. Réservoir d'eau avec poignée et couvercle
3. Surface pour poser et chauffer les tasses
4. Panneau de commande
5. Tête à vapeur
6. Levier avec poignée isolée thermiquement
  - a) versoir métallique
  - b) verrou pour les grilles
7. Grilles pour café (une dose/ deux doses)
8. Doseur avec pilon
9. Bac d'égouttage avec grille
10. Buse à eau chaude avec adaptateur pour mousser le lait

## IT

1. Pulsante ON/OFF
2. Serbatoio dell'acqua con maniglia e coperchio
3. Area in cui riporre e preriscaldare le tazze
4. Pannello di controllo
5. Erogatore
6. Leva con impugnatura isolata termicamente
  - a) supporto in metallo
  - b) portafiltro
7. Filtri per il caffè (una tazza/due tazze)
8. Dosatore con pressino
9. Vaschetta raccogli gocce rimovibile con griglia
10. Erogatore di acqua calda con accessorio cappuccinatore

## ES

1. Botón ON/OFF (Encendido/ Apagado)
2. Depósito de agua con mango y tapa

3. Área para almacenar y precalentar tazas
4. Panel de control
5. Cabezal para vapor
6. Palanca con mango con aislamiento térmico
  - a) Cesta metálica
  - b) Bloqueo de filtro
7. Filtros de café (una medida/dos medidas)
8. Cuchara medidora
9. Bandeja de goteo desmontable con rejilla
10. Boquilla de agua caliente con accesorio para espumador de leche

## ET

1. SEES/VÄLJAS nupp
2. Veemahuti koos käepideme ja kaanega
3. Tasside hoidmise ja eelkuumutamise ala
4. Juhtpaneel
5. Surveotsik
6. Kang koos soojusisolatsiooniga käepidemega
  - a) metallhoidik
  - b) filtri lukk
7. Kohvifiltrid (üks tass/kaks tassi)
8. Kohvilusikas koos pressiga
9. Eemaldatav tilgalaus koos restiga
10. Kuuma vee düüs koos piima vahustajaga

## LT

1. ON/OFF (įjungimo / išjungimo) mygtukas
2. Vandens talpyklė su rankena ir dangčiu
3. Puodelių laikymo ir užplikymo vieta
4. Valdymo skydelis
5. Garų galvutė
6. Švirts termiškai izoliuota rankena
  - a) metalinis laikiklis
  - b) filtro fiksatorius
7. Kavos filtrai (viengubas / dvigubas sietelis)
8. Semtukas su grūstuvu
9. Išimamas išlašėjimo dėklas su grotelėmis
10. Karšto vandens antgalis su pieno putas priedu

## LV

1. Iesl./izsl. poga
2. Ūdens tvērtne ar rokturi un vāku
3. Vieta krūzīšu uzglabāšanai un uzsildīšanai
4. Vadības panelis
5. Tvaika galva

6. Svira ar nesakarstošu rokturi
  - a) metāla turētājs
  - b) filtra aizslēgs
7. Kafijas filtri (viena deva/divas devas)
8. Kauss ar stampu
9. Izņemama pīlēšanas paplāte ar režģi
10. Karstā ūdens sprausla ar piena putošanas uzgali

## EL

1. Kουμπι ON/OFF
2. Δεξαμενή νερού με λαβή και καπάκι
3. Περιοχή φύλαξης και προθέρμανσης φλυτζανιών
4. Πίνακας ελέγχου
5. Κεφαλή ατμού
6. Μοχλός με θερμικά μονωμένη λαβή

- a) μεταλλικός φορέας
- b) ασφάλεια φίλτρου
7. Φίλτρα καφέ (μία δόση/δύο δόσεις)
8. Μεζούρα με πρέσα (πατητήρι)
9. Αφαιρούμενος δίσκος στάλαξης με πλέγμα
10. Ακροφύσιο ζεστού νερού με προσάρτημα για αφρόγαλα

## OVLÁDACÍ PANEL / OVLÁDACÍ PANEL / PANEL STEROWANIA / MŪKÖDTEŐ PANEL / BEDIENFELD / CONTROL PANEL / UPRAVLJAČKA PLOČA / UPRAVLJALNA PLOŠČA / KONTROLNA TABLA / PANNEAU DE COMMANDE / PANNELLO DI CONTROLLO / PANEL DE CONTROL / JUHTPANEEL / VALDYMO SKYDELIS / VADĪBAS PANELIS / ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



## CZ

1. Otočný ovladač – volba kávy ☞, páry ☞, neutrální poloha □
2. Tlačítko – volba kávy ☞, páry ☞
3. Signalizace provozu – (po zapnutí svítí trvale červeně)
4. Signalizace předehřevu – (svítí bíle, jakmile je dosažena správná provozní teplota)

## SK

1. Otočný ovladač – volba kávy ☞, pary ☞, neutrálna poloha □
2. Tlačidlo – volba kávy ☞, pary ☞
3. Signalizácia prevádzky – (po zapnutí svieti trvalo na červeno)
4. Signalizácia predhrevu – (svieti bielo, hneď ako je dosiahnutá správna prevádzková teplota)

## PL

1. Pokrętko — wybór kawy ☞, pary ☞, pozycja neutralna □

2. Przycisk — wybór kawy ☞, pary ☞

3. Sygnalizacja pracy — (po włączeniu świateł na czerwono w sposób ciągły)
4. Sygnalizacja podgrzewania — (świeci na białe, gdy tylko zostanie osiągnięta prawidłowa temperatura pracy)

## HU

1. Űzemmód yalasztó gomb – kávéfőzés ☞, gőz ☞, semleges helyzet □
2. Nyomógomb – kávéfőzés ☞, gőz ☞
3. Működésjelző – (bekapcsolás után folyamatosan piros színnel világít)
4. Előmelegítés kijelző – (az űzemi hőmérséklet elérése után fehér színnel világít)

## DE

1. Drehknopf – Auswahl von Kaffee ☞, Dampf ☞, Neutralstellung □
2. Taste – Auswahl von Kaffee ☞, Dampf ☞
3. Betriebsanzeige – (nach dem Einschalten leuchtet dauerhaft ein rotes Licht)
4. Anzeige für Vorwärmung – (leuchtet weiß, sobald die richtige Betriebstemperatur erreicht wird)

## GB

1. Rotating control – coffee selection ☞, steam ☞, neutral position □
2. Button – coffee selection ☞, steam ☞
3. Operation signal – (steady red light after turning on)
4. Preheat signal - (steady white light when the correct

operational temperature is reached)

## HR/BIH

1. Kotačić za regulaciju – odabir kave ☐, pare ☑, neutralni položaj ☐
2. Tipka – odabir kave ☐, pare ☑
3. Pokazivač rada – (nakon uključivanja stalno svijetli crveno)
4. Pokazivač predgrijavanja – (kad je dosegnuta ispravna radna temperatura, svijetli bijelo)

## SI

1. Vrtljiv upravljalnik – izbira kave ☐, pare ☑, neutralni položaj ☐
2. Gumb – izbira kave ☐, pare ☑
3. Signalizacija delovanja – (po vklopu trajno sveti rdeča)
4. Signalizacija predgretja – (sveti belo, ko je dosežena prava delovna temperatura)

## SR/MNE

1. Točkić za regulaciju – odabir kafe ☐, pare ☑, neutralan položaj ☐
2. Taster – odabir kafe ☐, pare ☑
3. Indikator rada – (nakon uključivanja neprestano sveti crveno)
4. Indikator predgrevanja – (svetli belo kada je dostignuta radna temperatura)

## FR

1. Commande rotative – sélection café ☐, vapeur ☑, position neutre ☐
2. Touche – sélection café ☐, vapeur ☑

3. Voyant de fonctionnement – une fois mis en marche, allumé en continu en rouge)
4. Voyant de préchauffage – (allumé en blanc une fois la température de service correcte atteinte)

## IT

1. Manopola – selezione caffè ☐, vapore ☑, posizione neutra ☐
2. Tasto – selezione caffè ☐, vapore ☑
3. Segnale di funzionamento – (spia rossa fissa dopo l'accensione)
4. Segnale di preriscaldamento – (spia bianca fissa quando viene raggiunta la temperatura di funzionamento corretta)

## ES

1. Control giratorio: selección del café ☐, vapor ☑, posición neutra ☐
2. Botón: selección del café ☐, vapor ☑
3. Indicador de funcionamiento – (luz roja constante después del encendido)
4. Indicador de precalentamiento – (luz blanca constante cuando alcanza la temperatura operativa correcta)

## ET

1. Pöörlev regulaator – kohvi valimine ☐, aur ☑, neutraalasend ☐
2. Nupp – kohvi valimine ☐, aur ☑
3. Töötamise signaal – (pidev punane tuli pärast sisselülitamist)

4. Eelkuumutamise signaal – (pidev valge tuli, kui on saavutatud nõuetekohane töötemperatuur)

## LT

1. Sukamasis valdiklis – kavos pasirinkimas ☐, garai ☑, neutrali pozicija ☐
2. Mygtukas – kavos pasirinkimas ☐, garai ☑
3. Valdymo signalas – (ijungus nepertraukiamai šviečia raudona lemputė)
4. Išankstinio užpikymo signalas – (pasiekus teisingą veikimo temperatūrą, nepertraukiamai šviečia balta lemputė)

## LV

1. Griežams regulatoris – kafijas izvēle ☐, tvaiks ☑, neitrāla pozīcija ☐
2. Poga – kafijas izvēle ☐, tvaiks ☑
3. Darbības signāls – (pastāvīgi sarkans indikators pēc ieslēgšanas)
4. Uzsildīšanas signāls – (pastāvīgi balts indikators, sasniedzot attiecīgo darbības temperatūru)

## EL

1. Περιστροφικός μηχανισμός ελέγχου – επιλογή καφέ ☐, ατμού ☑, ουδέτερη θέση ☐
2. Κομπι – επιλογή καφέ ☐, ατμού ☑
3. Ένδειξη λειτουργίας (σταθερή κόκκινη ένδειξη μετά την ενεργοποίηση)
4. Ένδειξη προθέρμανσης (σταθερή λευκή ένδειξη μόλις επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία λειτουργίας)

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

### Rūpīgi izlasiet un saglabāiet turpmākai uzziņai!

**Brīdinājums!** Šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lietojot produktu, ir jāievēro pamata piesardzības pasākumi, tostarp šādi:

1. Pārliecinieties, ka rozetes spriegums un frekvence atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam spriegumam, frekvencei un jaudai un rozete ir pareizi iezemēta. Rozetei ir jābūt uzstādītai saskaņā ar attiecināmajiem EN elektrības kodeksiem.
2. Nekad neizmantojiet ierīci, ja barošanas vads vai kontaktdakša ir bojāta, ierīce ir nokritusi vai radušies citi bojājumi un tā nestrādā pareizi. Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālā apkopes centrā! Nenoņemiet ierīces aizsargvākus – strāvas trieciena risks!
3. Neiegremdējiet ierīci un barošanas vadu šķidrumā, nepakļaujiet to lietum un mitrumam, un ūdeni gatavošanai izmantojiet tikai saskaņā ar šo lietošanas instrukciju.
4. Ierīci nedrīkst izmantot ūdens tuvumā, vannas istabā, dušā vai peldbaseina tuvumā, kur tā var iekrist ūdenī vai tikt apšļakstīta.
5. Nelieciet barošanas vadu pār galda malu vai citām asām malām, nesavijiet to un neatstājiet karstu virsmu tuvumā.
6. Vienmēr lietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas virsmas, lai neļautu tai apgāzties un neļautu izšļakstīties karstiem šķidrumiem. Neizmantojiet ierīci izlietnē un citās vietās ar nelīdzenu virsmu.
7. Nenovietojiet ierīci vietā, kur tā var tikt pakļauta augstai temperatūra no krāsnīm, radiatoriem, gāzes ierīcēm u.tml.
8. Nenovietojiet ierīci uz elektriskajām vai gāzes plītīm un krāsnīm.

9. Kad ierīce netiek izmantota, pagrieziet visus regulatorus izslēgtā stāvoklī un atvienojiet to no sienas rozetes. Atvienojiet barošanas vadu, velkot kontaktdakšu – nekad nevelciet vadu.
10. Atvienojiet ierīci no sienas rozetes un ļaujiet tai atdzist pirms apkopes veikšanas vai piederumu pievienošanas.
11. Nekad nepievienojiet un neieslēdziet ierīci, ja ūdens tvertne nav kārtīgi ievietota kafijas automātā.
12. Nelietojiet ierīci ar tukšu ūdens tvertni.
13. Neiegremdējiet ierīci ūdenī.
14. Nepieskarities ierīces karstajām virsmām. Tvaika sprausla, nerūsējošā tērauda filtrs un metāla kauss sakarst ierīces lietošanas laikā.
15. Ievērojiet piesardzību; tvaiks, kas izplūst no sprauslas, ir ļoti karsts!
16. Neņņemiet metāla filtra kausu un ūdens tvertni, kamēr ierīce darbojas, vai, kamēr tvaiks vai karsts ūdens tek no sprauslas vai piltuves. Ir iespējams applaucēties.
17. Izmantojiet tikai rokturi, lai noņemtu kafijas tvertni. Neņemiet tvertni uzmanīgi, tas atrodas zem spiediena.
18. Regulāri pārbaudiet, vai barošanas vads, kontaktdakša un visa ierīce nav bojāti. Ja konstatējat bojājumus, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu un sazinieties ar servisa centru.
19. Neizmantojiet ierīci neparedzētiem lietošanas veidiem.
20. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
21. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
22. Glabājiet ierīci sausā vietā.
23. Nemēģiniet labot vai modificēt ierīci vai mainīt tās detaļas. Ierīcei nav detaļu, kuru remontu varētu veikt lietotājs.
24. Nenovietojiet uz ierīces citus priekšmetus, neievietojiet spraugās svešķermeņus, un neizmantojiet to sienu, aizkaru u.tml. tuvumā.
25. Ierīce darbojoties sasilst. Neaizsedziet ierīces spraugas.
26. Neieslēdziet ierīci, ja tā novietota sārņi vai augšpēdus.
27. Tādu piederumu izmantošana, kurus neiesaka ražotājs, var apdraudēt cilvēkus un priekšmetus.

28. Šī ierīce ir paredzēta izmantošanai mājāsaimniecībās un līdzīgās vidēs, piemēram, nelielās virtuvēs veikalos, birojos un citās darba vietās
- lauksaimniecības nozarē;
  - viesu lietošanai viesnīcās un citās apmešanās vietās;
  - tūristu mītnēs.
29. Ierīci nedrīkst pievienot rozetei, ko regulē ar taimeru vai vada attālināti.
30. ECG neatbild par bojājumiem vai ievainojumiem, ko izraisījis neuzmanība vai nepareiza lietošana. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet visus norādījumus un informāciju. Ierīces ārējā virsma sakarst un var izraisīt apdegumus. Neatstājiet ierīci nepieskatītu bērnu klātbūtnē.
31. Ierīci nedrīkst lietot bērni. Glabājiet ierīci un tās barošanas vadu bērniem nepieejamā vietā. Ierīci drīkst lietot cilvēki ar mazinātām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši instrukcijas par ierīces lietošanu un saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties.

**Do not immerse in water! – Neiegremdējiet ūdenī!**



**BRĪDINĀJUMS!**

Šādi atzīmētās virsmas lietošanas laikā sakarst.

**BRIESMAS BĒRNIEM:** bērni nedrīkst spēlēties ar iepakojuma materiālu. Neļaujiet bērniem spēlēties ar plastmasas maisiem. Nosmakšanas risks.



## HELPFUL TIPS

- Coffee powder shall not exceed the MAX scale of the filter cup.
- The filter holder must be fully locked from the left to the right to be seated securely in the bracket and point forwards at a 90° angle.
- Do not remove the filter holder when brewing coffee.
- Do not brew coffee in steam mode.
- Do not brew coffee immediately after steam. Need to boil a small cup of water to cool down.
- After boiling coffee, boil a cup of water to clean the remaining coffee powder at the coffee outlet.

## NODERĪGI PADOMI

- Kafijas pulveris nedrīkst pārsniegt MAX (MAKS.) atzīmi uz filtra kausa.
- Filtra turētājs pilnībā jānofiksē no kreisās uz labo pusi kronšteinā un tam jābūt vērstam pret priekšpusi 90° leņķī.
- Neizņemiet filtra turētāju kafijas pagatavošanas laikā.
- Negatavojiet kafiju tvaika režīmā.
- Negatavojiet kafiju uzreiz aiz tvaika. Jāuzvāra maza tasīte ūdens, lai atdzistu.
- Pēc kafijas uzvārīšanas uzvāriet ūdens tasi, lai iztīrītu atlikušo kafijas pulveri no kafijas izvades.

## PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

**LV**

Noņemiet visu iepakojuma materiālu no ierīces un atbrīvojieties no tā piemērotā veidā. Pārbaudiet, vai visas detaļas ir iekļautas komplektācijā.

Izmazgājiet ūdens tvertni, nomazgājiet sviru, filtrus, kausu, pilēšanas paplāti un piena putošanas piederumu siltā ūdenī, kam pievienots neliels daudzums trauku mazgāšanas līdzekļa, kārtīgi noskalojiet un nosusiniet.

Noslaukiet ierīces korpusu, sprauslu un pilēšanas paplāti ar mitru drānu vai mīkstu sūkli, kam uzspiests neliels daudzums trauku mazgāšanas līdzekļa un kārtīgi noslaukiet ar dvieli vai papīra dvieli. Neizmantojiet agresīvus abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai skrāpjus.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī.

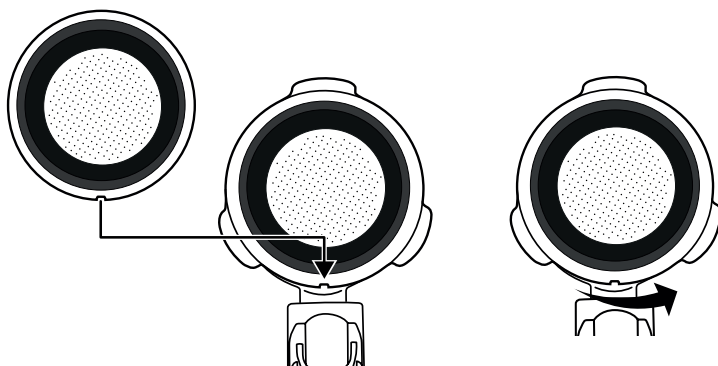
## AUTOMĀTA LIETOŠANA

Piepildiet ūdens tvertni. Ūdens daudzums nedrīkst pārsniegt "MAX" (MAKSIMUMS) atzīmi, bet pārliecinieties, ka ūdens līmenis pārsniedz "MIN" (MINIMUMS) atzīmi. Pārliecinieties, ka tvertnes vāks ir aizvērts.

**Piezīme:** ūdens tvertne ir izņemama. Jūs varat to izņemt no ierīces, piepildiet to pa tiešo no ūdens krāna un ievietojiet atpakaļ. Pārliecinieties, ka tvertne ir kārtīgi ievietota automātā.

Ievietojiet mazo vai lielo filtru filtra kausā. Pārliecinieties, ka mazais filtra izcilnis ieguļas filtra kausa ierobā. Pagriežot filtru filtra kausā, jūs nodrošināt, ka filtrs neizkritīs.

**IEVĒROJIET.** Svira ar metāla kausu kārtīgi jānostiprina tvaika galvā. Pagrieziet sviru pretēji pulksteņrādītāja virzienam tā, lai tā būtu vērsta pret ierīces priekšpusi 90° leņķī.



### 1) Pirms pirmās lietošanas reizes.

1. Ievietojiet sviru ar filtru **BEZ KAFIJAS** automātā zem simbola „INSERT” (IEVIETOT) tā, lai metāla kausa izcilņi ieguļas tvaika galvā. Visu nostipriniet, pagriežot sviru pulksteņrādītāja kustības virzienā “NOSLĒGTĀ” pozīcijā.
2. Novietojiet krūzīti uz režģa zem metāla kausa. Pārliecinieties, ka vadības regulators atrodas neitrālā pozīcijā □ un poga “kafijas” pozīcijā ☞.
3. Pievienojiet ierīci sienas rozetei un ieslēdziet, izmantojot IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzi. Iedegas sarkanais darbības indikators.
4. Pagrieziet vadības regulatoru ☞ pozīcijā, kas iesūknēs ūdeni sistēmā. Kad ūdens sāk lit ārā, nekavējoties pagrieziet vadības regulatoru neitrālā pozīcijā □.
5. Nogaidiet, līdz iedegas baltais uzsildīšanas indikators. Pēc tam pagrieziet vadības regulatoru atkal ☞ pozīcijā. Ļaujiet karstajam ūdenim plūst no sprauslas, līdz nodziest uzsildīšanas indikators (aptuveni 1 minūti). Pēc tam pagrieziet regulatoru neitrālajā pozīcijā □.

**Piezīme:** izmantojiet to pašu procedūru, lai uzsildītu kafiju.

### Sprauslas tīrīšana.

1. Nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzi, iedegas darbības indikators (sarkans).
2. Novietojiet piemērotu dziļu trauku ar ūdeni zem sprauslas, lai savāktu tvaiku. Sprausla kārtīgi jāiegremdē tvertnē. Uzmaniģi, tvaiks ir karsts.
3. Atstājiet pogu ☞ (kafijas) pozīcijā un pārslēdziet vadības regulatoru ☞ (kafijas) pozīcijā. Kad ūdens sāk tecēt no tvaika galvas, pagrieziet vadības regulatoru neitrālajā pozīcijā □.
4. Nospiediet tvaika pogu ☞ (tvaika) pozīcijā un nogaidiet, līdz iedegas baltais uzsildīšanas indikators. Pagrieziet vadības regulatoru ☞ (tvaika) pozīcijā. Ļaujiet ūdenim plūst no sprauslas, līdz nodziest uzsildīšanas indikators (aptuveni 1 minūti). Pēc tam pagrieziet regulatoru neitrālajā pozīcijā □.







Kafijas automāts tagad ir gatavs lietošanai.

## 2) STANDARTA LIETOŠANAS PROCEDŪRA.


Pirms katras lietošanas reizes pārliedcinieties, ka ūdens tvertnē ir pietiekami daudz ūdens. Nepārsniedziet "MAX" (MAKS.) līmeni.

### Uzsildīšana


Lai pagatavotu labas espresso kafijas tasīti, mēs iesakām uzsildīt automātu, tostarp metāla kausu, filtru un tā kausu, lai kafijas garšu neietekmētu aukstas automāta detaļas.

1. Ievietojiet sviru ar filtru automātā zem „INSERT” (IEVIETOT) atzīmes tā, lai metāla kausa izciļņi iegūlas kafijas pagatavošanas galvā. Visu nostipriniet, pagriežot sviru pulksteņrādītāja kustības virzienā “NOSLĒGTĀ” pozīcijā.
2. Novietojiet krūzīti uz režģa zem metāla kausa. Pārliedcinieties, ka vadības regulators atrodas neitrālā pozīcijā  un poga “kafijas” pozīcijā .
3. Pievienojiet ierīci sienas rozetei un ieslēdziet, izmantojot IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzi. Iedegas sarkanais darbības indikators.
4. Pagrieziet vadības regulatoru  pozīcijā, kas iesūknēs ūdeni sistēmā. Kad ūdens sāk līt ārā, nekavējoties pagrieziet vadības regulatoru neitrālā pozīcijā .
5. Nogaidiet, līdz iedegas baltais uzsildīšanas indikators. Pēc tam pagrieziet vadības regulatoru atkal  pozīcijā. Ļaujiet karstajam ūdenim plūst no sprauslas, līdz nodziest uzsildīšanas indikators (aptuveni 1 minūti). Pēc tam pagrieziet regulatoru neitrālajā pozīcijā .

### Espresso pagatavošana

1. Noņemiet uzsildītu metāla kausu no pagatavošanas galvas, pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā. Atstājiet uzsildītu filtru metāla kausā. Ieberiet vienu vai divus kafijas kausiņus atkarībā no filtra lieluma. Ar lampu noblietējiet kafiju. Ideālais kafijas daudzums pēc noblietēšanas sniedzas līdz “MAX” (MAKS.) atzīmei filtra iekšpusē. Pārliedcinieties, ka metāla kausa malas kafijas pagatavošanas galvā ir tīras.
2. Pēc tam ievietojiet sviru ar filtru automātā zem „INSERT” (IEVIETOT) simbola tā, lai metāla kausa izciļņi iegūlas kafijas pagatavošanas galvā. Visu nostipriniet, pagriežot sviru pulksteņrādītāja kustības virzienā “NOSLĒGTĀ” pozīcijā.
3. Tiklīdz iedegas baltais uzsildīšanas indikators, pagrieziet regulatoru  pozīcijā un nedaudz nogaidiet. Sāks plūst kafija.

**Piezīme:** ilgstošas darbības gadījumā uzsildīšanas indikators var nodziest nepietiekamas ūdens temperatūras dēļ, bet tas nenozīmē, ka ierīce ir pārstājusi darboties. Neskatoties uz to, jūs varat turpināt pagatavot kafiju. Ja plānojat pagatavot vēl kafiju, mēs iesakām nogaidīt, līdz baltais indikators atkal iedegas.

4. Tiklīdz ir gatavs nepieciešamais kafijas daudzums (aptuveni 60 ml 2 tasītēm) vai plūstošās kafijas krāsa kļūst gaišāka, pagrieziet vadības regulatoru  pozīcijā, jūsu kafija ir gatava.

**BRĪDINĀJUMS!** Neatstājiet kafijas automātu bez uzraudzības kafijas pagatavošanas laikā, jo konkrētā brīdī jums jāmaina iestatījumi manuāli!

5. Pēc pagatavošanas noņemiet sviru ar metāla kausiņu, pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā, un izberiet kafijas biežumus no filtra. Filtru var turēt metāla kausā, izmantojot noliekšanas aizslēgu, vieglākai kafijas biežumu izbēršanai.

**Uzmanību!** Filtrs un metāla kauss ir karsti lietošanas laikā. Ļaujiet tiem vispirms atdzist, tad izskalojiet zem tekoša ūdens un nožāvējiet.

6. Ja vairāk neizmantosiet kafijas automātu, pagrieziet vadības regulatoru neitrālajā pozīcijā, izslēdziet to ar IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu un atvienojiet no sienas rozetes.
7. Ļaujiet izņemtajām detaļām pilnībā atdzist un tad izskalojiet tās zem tekoša ūdens.

## Piena putošana/kapučīno pagatavošana

Kapučīno tiek pagatavots, pievienojot putotu pienu gatavam espresso.

### Soļi:

1. Pagatavojiet lielo espresso tasē, kā aprakstīts sadaļā "Espresso pagatavošana". Pārļiecinieties, ka vadības regulators atrodas □ pozīcijā.
2. Nospiediet tvaika pogu ☞ pozīcijā un nogaidiet, līdz iedegas uzsildīšanas indikators (balts).

**Piezīme:** ilgstošas darbības gadījumā uzsildīšanas indikators var nodzist nepietiekamas ūdens temperatūras dēļ, bet tas nenozīmē, ka ierīce ir pārstājusī darboties. Neskatoties uz to, jūs varat turpināt pagatavot kapučīno.

3. Piepildiet tējkanu ar aptuveni 150 gramiem piena katrai kapučīno tasei. Mēs iesakām izmantot aukstu pienu tieši no ledusskapja (ne karstu!).

**Piezīme:** izvēloties tējkanas lielumu, ir ieteicams, ka diametrs nav mazāks par  $70 \pm 5$  mm. Paturiet prātā, ka piena daudzums aptuveni dubultosies. Pārļiecinieties, ka tējkanas augstums ir piemērots.

4. Ievietojiet tvaika sprauslu (ar putošanas uzgali) pienā aptuveni 2 cm dziļumā, pēc tam pagrieziet pogu ☞ pozīcijā, tvaika sprausla sāk izdalīt tvaiku. Putojiet pienu, virzot tējkanu pa apli un uz augšu/uz leju.
5. Kad pabeigts, pagrieziet pogu □ pozīcijā.

**Piezīme:** kad tvaika izlaišana beidzas, uzmanīgi iztīriet sprauslu ar mitru drānu vai sūkli. Esiet uzmanīgs, nesabojājiet sprauslu! Esiet uzmanīgs, sprausla ir karsta.

6. Ielejiet saputoto pienu iepriekš sagatavotajā espresso, nu kapučīno ir gatavs. Izbaudiet savu kafiju! Dažādībai jūs varat uzbirdināt uz putām nedaudz kakao.
7. Izslēdziet automātu, nospiežot jaudas slēdzi.

### IEVĒROJIET.

**Ūdens temperatūra katlā ir pārāk karsta pēc tvaika funkcijas izmantošanas kafijas pagatavošanai.**

**Ja vēlaties pagatavot kafiju, ir ieteicams vispirms izlaist uzsildīto ūdeni no katla (ļaujiet darboties vienam ciklam "kafijas" režīmā tikai ar ūdeni).**

Pārļiecinieties, ka poga ir ☞ (kafijas) pozīcijā un pagrieziet vadības regulatoru ☞ (kafijas) pozīcijā. Ļaujiet vienai bezkafijas ūdens devai ielīt krūzē, līdz nodzīst uzsildīšanas indikators.

Kad uzsildīšanas indikators atkal iedegas, jūs varat sākt pagatavot kafiju, kā aprakstīts sadaļā "Espresso pagatavošana".

**Piezīme:** izmantojiet tādu pašu procedūru, izmantojot tvaiku šķidrumu uzsildīšanai.

### Tvaika izmantošana šķidrumu uzsildīšanai

Tvaika sprauslu (bez piena putošanas uzgala) var izmantot dzērienu, piemēram, karstas šokolādes vai ūdens uzsildīšanai ar tvaiku.

**Piezīme:** lai uzsildītu šķidrumus, noņemiet piena putošanas uzgali no sprauslas.

### Soļi:

1. Nospiediet **IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS** slēdzi, iedegas darbības indikators (sarkans).
2. Novietojiet piemērotu dziļu trauku ar ūdeni zem sprauslas, lai savāktu tvaiku. Sprausla kārtīgi jāiegremdē tvertnē. Uzmanīgi, tvaiks ir karsts.
3. Atstājiet pogu ☞ (kafijas) pozīcijā un pārslēdziet vadības regulatoru ☞ (kafijas) pozīcijā. Kad ūdens sāk tecēt no tvaika galvas, pagrieziet vadības regulatoru neitrālajā pozīcijā □.
4. Nospiediet tvaika pogu ☞ (tvaika) pozīcijā un nogaidiet, līdz iedegas baltais uzsildīšanas indikators. Pagrieziet vadības regulatoru ☞ (tvaika) pozīcijā. Ļaujiet ūdenim plūst no sprauslas, līdz tiek sasniegta vēlamā temperatūra. Pēc tam pagrieziet regulatoru neitrālajā pozīcijā □.

Ja neizmantosiet automātu, izslēdziet to, nospiežot barošanas slēdzi un atvienojot no sienas rozetes.

## Padomi labas kafijas pagatavošanai

Turpmāk norādītie faktori var ietekmēt kafijas kvalitāti un garšu:

### Temperatūra

Aukstai svirai ar metāla kausu, filtram un kausam ir negatīva ietekme uz gala rezultātu.

Uzsildiet filtru un sviru ar metāla kausu siltā ūdenī un kārtīgi nosusiniet.

Leļejiet karstu ūdeni tasē un ļaujiet tai uzsilt. Jūs varat izmantot karsto tvaiku no sprauslas, lai uzsildītu ūdeni tasē.

### Kafijas daudzums

- Pārāk maz – kafija būs vāja.
- Pārāk daudz kafijas – kafijas garša būs stipra, rūgta, pat sīva.

### Kafijas raupjums un noblietēšana

Jāgādā, lai kafija ir smalki samalta, bet ne pārāk smalki, un tā tiek kārtīgi noblietēta. Kafijas smalkuma pakāpe un noblietēšana ietekmēs ūdens plūšanas ātrumu, kas plūdis cauri maltajai kafijai caur filtru, tādējādi ietekmējot garšu.

Pārāk noblietēta vai pārāk smalki samalta kafija (izskatās pēc pulvera un atgādina smalkus miltus, paberzējot starp pirkstiem) neļaus ūdenim plūst cauri kafijai, pat zem spiediena. Iegūtā kafija būs tumša un rūgta.

No otras puses, rupja maluma un nepietiekamas noblietēšanas gadījumā iegūsiēt skābu, bezaromāta kafiju.

Jūs varat blietēt rupja maluma kafiju ar lielāku spēku, savukārt smalki maltu kafiju blietējiet maigāk.











## TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms tīrīšanas atvienojiet barošanas vadu no sienas rozetes un ļaujiet kafijas automātam pilnībā atdzist.
2. Regulāri notīriet kafijas automāta virsmu ar mitru sūkli, kā arī iztīriet ūdens tvertni, pilēšanas paplāti un izņemamo plauktu. Tad visu nosusiniet.

**Piezīme:** tīrīšanai nelietojiet alkoholu un tīrīšanas līdzekļus. Neiegremdējiet ierīces korpusu ūdenī vai citā šķīdumā.

3. Noņemiet sviru ar metāla kausiņu, pagriežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā, un izberiet kafijas biezumus. Šīs detaļas var tīrīt ar mazgāšanas līdzekli un pēc tam noskalot ar tīru ūdeni.
4. Nomazgājiet visus piederumus ūdenī un pēc tam kārtīgi nosusiniet.

### Minerālu nogulšņu tīrīšana

1. Mēs iesakām likvidēt minerālu nogulsnes ik pēc 2–3 mēnešiem no sava kafijas automāta, lai tas darbotos efektīvi un jūs varētu baudīt izcilas garšas kafiju.
2. Piepildiet tvertni ar ūdeni un atkaļķošanas līdzekli līdz MAX (MAKS.) līmenim (ūdens un atkaļķošanas līdzekļa attiecībai jābūt 4 : 1, sīkāku informāciju skatiet atkaļķošanas līdzekļa lietošanas norādījumos). Izmantojiet mājdomniecībām paredzēto atkaļķošanas līdzekli. Jūs varat izmantot arī citronskābi kā atkaļķošanas līdzekli (to var iegādāties aptiekā vai ķīmijas preču veikalā). Šādā gadījumā izmantojiet šādu attiecību – simts daļas ūdens un trīs daļas citronskābes.
3. Pielietojiet automāta uzsildīšanas procedūru, ievietojiet sviru ar metāla kausu (bez kafijas) un ievietojiet automātā ūdens tvertni. Sāciet uzsildīšanu.
4. Nospiediet IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS slēdzi, lai ieslēgtu uzsildīšanas indikatoru (sarkans). Pagrieziet vadības regulatoru  pozīcijā, pārliecinieties, ka tvaika poga atrodas augstākajā pozīcijā . Kad sāk plūst ūdens, pagrieziet regulatoru  pozīcijā, automāts sāk uzsilt.
5. Kad darbības indikators (balts) iedegas, uzsildīšana ir pabeigta. Pagrieziet regulatoru  pozīcijā un piepildiet divas kafijas tases (aptuveni 60 ml). Tad izslēdziet sūkni un nogaidiet 5 sekundes.
6. Pavirziet tvaika pogu zemākajā pozīcijā  un nogaidiet, līdz iedegas darbības indikators (balts). Uzturiet tvaika izlaidi aptuveni 2 minūtes un pēc tam pagrieziet regulatoru  pozīcijā. Tad izslēdziet automātu ar IESLĒGŠANAS/IZSLĒGŠANAS pogu un ļaujiet atkaļķošanas līdzeklim darboties vismaz 15 minūtes.
7. Atkal ieslēdziet ierīci un atkārtojiet 4.–6. soli vismaz trīs reizes.
8. Tad pārslēdziet tvaika izvēles pogu augstākajā pozīcijā , iedegas baltais indikators. Pagrieziet regulatoru  pozīcijā un ļaujiet ierīcei darboties, līdz iztek viss atkaļķošanas līdzeklis.
9. Tad rikojieties tā, it kā pagatavotu kafiju (bet bez maltas kafijas) tikai ar krāna ūdeni vienmēr MAX (MAKS.) līmenī. Atkārtojiet 4.–6. soli trīs reizes (nav nepieciešams nogaidīt 15 minūtes 6. soli). Tad ļaujiet ūdenim vārīties, līdz tvertnē nav ūdens.
10. Atkārtojiet 9. soli vismaz 3 reizes, lai nodrošinātu, ka visas caurules ir tīras.

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Automāta apakšā tek ūdens.	Pilēšanas paplātē ir pārāk daudz ūdens.	Iztīriet pilēšanas paplāti.
	Kafijas automāts nedarbojas.	Lūdzu, sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru.
No filtra sāna tek ūdens.	Uz filtra malas ir kafijas biezumus atliekas.	Iztīriet kafijas biezumus atliekas.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Espresso ir skāba (etiķaina) garša.	Atkalģošanas līdzeklis nav pilnībā izlaists no ierīces pēc minerālu nogulšņu tīrīšanas.	Atkārtojiet sadaļā "Pirmā lietošanas reize" aprakstīto procedūru vairākas reizes.
	Malta kafija ir tikusi ilgstoši uzglabāta siltā un mitrā vidē. Maltā kafija ir sabojājusies.	Izmantojiet svaigu malto kafiju un uzglabājiet neizmantoto kafiju sausā, vēsā vietā. Pēc maltās kafijas pakas atvēršanas cieši to aizveriet un uzglabājiet ledusskapī, lai kafija būtu svaiga.
Kafijas automāts nedarbojas.	Barošanas vads nav pareizi ievietots.	Pareizi pievienojiet barošanas vadu. Ja ierīce joprojām nedarbojas, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
Putošana ar tvaiku nedarbojas.	Darbības indikators (balts) neiedegas.	Tvaiks ir gatavs putošanai tikai tad, kad iedegas darbības indikators (balts).
	Izmantotā tējkanna ir pārāk liela vai neder tās forma.	Izmantojiet garu, šauru tējkannu.
	Jūs izmantojāt vājpienu.	Izmantojiet pilnpienu vai daļēju vājpienu.

Neizjauciet automātu! Ja neatrodāt problēmas iemeslu, sazinieties ar servisa centru.

## TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Ūdens tvertnes ietilpība: 1,25 l

Nominālais spriegums: 220–240 V~ 50 Hz

Nominālā ieejas jauda: 960–1140 W

Maks. spiediens: 20 bāri

## ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

Ietinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

## ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

**Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)**

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

Šī ierīce atbilst ES direktīvu prasībām par elektromagnētisko saderību un elektrisko drošību.

Iespējamās teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05

